

## Punti riassuntivi da ricordare

- Avete il diritto ad accedere alle vostre cartelle mediche presso gli archivi di Melbourne Health
- I documenti vengono tenuti per svariati periodi di tempo come richiesto dalla legge
- Le domande per accedere agli archivi devono pervenire per iscritto
- L'accesso e le fotocopie dei documenti sono soggette a tariffe

## Che cos'è la libertà di informazione (Freedom of Information -FOI)?

Il Freedom of Information Act (1982) vi dà il diritto di accedere alle vostre informazioni presso gli archivi di Melbourne Health. Melbourne Health include The Royal Melbourne (City and Royal Park Campus) e NorthWestern Mental Health. Vi permette anche di annotare le informazioni contenute nei vostri documenti o di richiedere una spiegazione o un riassunto delle informazioni.

## Che tipo di informazioni personali conserva Melbourne Health?

La vostra storia medica presso Melbourne Health include le informazioni raccolte durante la vostra degenza, i servizi ottenuti come paziente esterno o le visite al pronto soccorso. Le informazioni vengono utilizzate per assistervi e curarvi. Tali informazioni includono i dettagli di malattie o lesioni presenti e passate, le operazioni eseguite, i risultati di esami patologici e i medicinali assunti e prescritti.

## Quali documenti vengono conservati?

Le vostre informazioni vengono conservate in molti modi, tra cui: su carta, raggi X, sistemi informatici, pellicola, cassette ed elettrocardiogrammi (ECG).

## Dove vengono conservate le mie informazioni?

La maggior parte delle informazioni vengono conservate presso Melbourne Health nel Health Information Services Department. In alcuni casi le informazioni vengono tenute in sicurezza all'esterno.

## Per quanto tempo Melbourne Health conserva le mie informazioni?

Melbourne Health si attiene ai requisiti regolamentari e legali riguardo la conservazione delle informazioni secondo il Public Records Office del Victoria. Generalmente i documenti dei pazienti in degenza vengono tenuti per un minimo di 15 anni o fino al venticinquesimo anno di età se il paziente era un bambino al momento delle cure. I documenti dei pazienti che ricevono cure esterne vengono tenuti per un minimo di 12 anni dalla data dell'ultima visita del paziente. Per i pazienti in degenza e per quelli esterni del reparto psichiatrico i documenti vengono tenuti per un minimo di 25 anni dalla data dell'ultima visita del paziente. Le radiografie vengono tenute per un massimo di 5 anni dalla loro creazione. I documenti dei pazienti deceduti vengono tenuti per 12 anni dalla data della loro morte. Alla scadenza i documenti vengono eliminati in maniera sicura.

## Come posso visionare od ottenere una copia dei miei documenti?

Le richieste devono pervenire per iscritto al FOI Officer sia tramite il Modulo di Richiesta disponibile presso il FOI Officer o per lettera. La vostra richiesta di visionare il documento o di ottenere una copia deve essere chiara. Le richieste devono essere accompagnate dalla tariffa prestabilita. Le informazioni sulle tariffe attuali sono disponibili presso il FOI Officer.

## Qualcun altro può richiedere le mie informazioni secondo FOI?

---

Le vostre informazioni verranno date ad un'altra persona solamente dietro vostro permesso scritto, tuttavia vi sono eccezioni di cui alcune sono elencate qui di seguito.

## Posso ottenere i documenti di un'altra persona secondo FOI?

Potete avere i documenti di un'altra persona solo se avete la loro autorizzazione scritta. Potete anche ottenere i documenti di un'altra persona se potete fornire le prove che:

- avete la procura legale dalla persona in questione per tutti i suoi affari
- siete stati nominati come Guardiano legale di quella persona
- siete l'Esecutore testamentario in caso si tratti di una persona deceduta

## I documenti possono essere rilasciati al di fuori di FOI?

- I documenti possono essere disponibili in conformità con le dovute procedure legali (ad es. come prova in un'azione legale in tribunale).
- I documenti possono essere rilasciati ad altri fornitori di cure mediche per l'erogazione immediata di assistenza medica (ad es. se vi trovate al Pronto Soccorso di un altro servizio medico) oppure dietro vostro consenso ad altri fornitori di cure mediche quali il vostro medico curante. Tale rilascio di informazioni viene governato dall' Health Records Act.
- Le informazioni vengono regolarmente comunicate al vostro medico dopo il ricovero o la degenza in ospedale secondo le leggi sulla privacy.

## Quanto mi costerà?

Il costo previsto varia in base ad ogni richiesta. Le tariffe vengono aggiornate annualmente e includono:

- tariffa per la domanda (non rimborsabile)
- tariffa di ricerca (se applicabile)
- fotocopia delle informazioni
- affrancatura e gestione
- tariffa di visualizzazione e interpretazione
- tariffa per il riassunto

Si applicano tariffe ridotte per coloro che sono in possesso di tessera Health Care e di tessera per pensionati.

In alcuni casi è possibile inoltrare una richiesta esonero per difficoltà finanziarie che deve essere accompagnata da prove quali la tessera medica Health Care o la tessera pensionati. Se la vostra richiesta viene accettata potreste essere esonerati dal pagamento di alcune tariffe sopramenzionate. Le tariffe e i costi attuali sono visionabili al sito web del Victorian Department of Justice

[www.justice.vic.gov.au](http://www.justice.vic.gov.au)

## Quanto tempo dovrò aspettare?

Melbourne health si riserva 45 giorni dal momento in cui riceve la vostra domanda per informarvi del risultato della vostra richiesta. In questo periodo potreste anche ricevere una fattura per le tariffe applicabili che devono venir pagate interamente prima di ottenere le informazioni.

### Contattate

FOI Officer

Tel: 9342 8454

Fax: 9342 8008

Email: [FOI\\_request@mh.org.au](mailto:FOI_request@mh.org.au)

### Ulteriori informazioni

Il *Victorian Freedom of Information Act (1982)* è visionabile al sito:

[http://www.austlii.edu.au/au/legis/vic/consol\\_act/](http://www.austlii.edu.au/au/legis/vic/consol_act/)



---

**MELBOURNE HEALTH**



The information contained in this brochure is for educational purposes only and is not intended as a substituted for consultation with a doctor or health care professional

---